

**Zeitschrift:** Badener Neujaarsblätter  
**Herausgeber:** Literarische Gesellschaft Baden; Vereinigung für Heimatkunde des Bezirks Baden  
**Band:** 28 (1953)  
  
**Artikel:** Jahreschronik : vom 1. Oktober 1951 bis 30. September 1952  
**Autor:** Wullschleger, Werner  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-322483>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Jahreschronik

vom 1. Oktober 1951 bis 30. September 1952

## OKTOBER

4. Klavierabend Alexander Uninsky in der Sebastianskapelle.
8. Ortsbürgerlicher Waldumgang.
10. Die Generalversammlung der Motor-Columbus AG. wählt Herrn Dr. Th. Boveri zum neuen Verwaltungsratspräsidenten.
12. Sinfoniekonzert des Konzertfonds Baden im Kursaal mit Werken von Bach, Gluck, Haydn und Mozart. Solistinnen: Frau M. Conrad-Amberg, Alt, und Frl. Lilian Moor, Klavier. Das Winterthurer Stadtorchester spielt unter Leitung von Ernst Schärer.
15. Eröffnung einer Agentur der Aargauischen Hypothekenbank Baden in Wettingen.
- 22./7. Nov. Ausstellung des französischen Malers Jean Varlet im Kursaal.
24. Bildhauer Hans Trudel feiert seinen 70. Geburtstag.
24. Dem Jahresbericht der Badener Musikschule entnehmen wir, daß die Schülerzahl von 265 auf 312 gestiegen ist. Der Unterricht wird in 7 Fächern erteilt.
24. Der Wettinger Bildhauer Ed. Spörri stellt im Kunsthaus Zürich aus.
28. Nationalrats- und Ständeratswahlen. Die Sitze verteilen sich für den Aargau wie folgt: *Nationalrat: Freisinnige Partei:* W. Widmer-Künz, Lenzburg, August Schirmer, Baden, Erwin Triebold, Mumpf. *Sozialdemokr. Partei:* Dr. A. Schmid, Oberentfelden, Dr. Rud. Siegrist, Aarau, Werner Allemann, Rekingen, Adolf Aeschbach, Burg. *Bauern-, Gewerbe- und Bürgerpartei:* Dr. K. Renold, Aarau, Dr. Eugen Bircher, Aarau. *Kath.-konservative Partei:* Dr. Max Rohr, Baden, Jak. Käch, Brugg, Ernst Meier, Baden, Xaver Stöckli, Boswil.  
*Ständerat:* Die beiden Bisherigen: Dr. E. Speiser und H. Fricker werden wiedergewählt. Gleichzeitig findet die Wiederwahl der Betreibungsbeamten statt. In Baden wird Rob. Schmid, in Ennetbaden Hermann Etter und in Wettingen Ed. Egloff gewählt.
28. Klavierabend Hans Leygraf im Musiksaal Altenburg in Wettingen mit Werken von Mozart, Schubert, Rosenberg und Prokofieff. Veranstalter: Wettinger Musikfreunde.

## NOVEMBER

3. In Wettingen tritt ein Komitee unter dem Patronat von Bundesrat Dr. Ph. Etter und in Anwesenheit von Msgr. Heinrich Groner, Abt von Wettingen-Mehrerau, zusammen, das sich zur Aufgabe macht, auf den 100. Geburtstag von Pater Alberich Zwysig eine Gedenkfeier zu veranstalten. Es wird beschlossen, durch den Bildhauer Ed. Spörri ein Denkmal entwerfen zu lassen.
5. Das alte Kurtheater wird abgebrochen.
6. Die Gemeindeversammlung Wettingen beschließt den Erwerb von Staatsland an der Seminarstraße, die Revision des Dienst- und Besoldungs-Reglementes der Gemeindeangestellten und die Revision des Friedhofreglementes.
10. Schwere Fälle von Maul- und Klauenseuche im Aargau sowie in großen Gebieten der übrigen Schweiz.  
Starke Regenfälle mit Überschwemmungen in Italien, Frankreich und im Tessin.
11. Konzert der Wettinger Musikfreunde im Musiksaal Altenburg mit dem Pianisten Gustav Lehmann und der Altistin Anny Wöhrle. Werke von Händel, Bach, Bar-

bara Strozzi, Gluck und Corelli. Ein ad hoc zusammengestelltes Orchester spielt unter Leitung von Walter Zehnder.

- 15./21. GEBA, Ausstellung des Badener Gewerbes im Kursaal.
20. Neue Flutwellen in Italien, Frankreich und im Tessin. In Italien sind über 100 Todesopfer zu beklagen und 120 000 Hektaren Kulturland sind vernichtet.
21. Der Regierungsrat legt dem Großen Rat das Projekt für den Bau einer Kantonsbibliothek vor. Die Kosten betragen 3,7 Millionen Fr.
24. Das neue Infektionshaus und die hydrotherapeutische Abteilung des Städtischen Krankenhauses werden den Behörden übergeben.
24. Delegiertenversammlung der Neuen Helvetischen Gesellschaft in Baden. Im Cinema Sterk findet ein öffentlicher Vortrag von Dr. W. Gasser statt: «Die Stellung der Landwirtschaft im schweizerischen Industriestaat.»
- 25./9. Dez. Ausstellung Frau M. Keller-Kiefer im Lokal der Biedermeier unter dem Patronat der Gesellschaft der Biedermeier.
25. Sinfoniekonzert der Orchestergesellschaft im Kursaal mit Werken von Vivaldi, Beethoven, Schumann und Mozart. Solist: Walter Frey, Klavier. Leitung: Robert Blum.
29. Vortrag von Prof. Tarachand Roy, Kulturattaché der Indischen Gesandtschaft in Bern: «Der indische und der abendländische Mensch.» Veranstalterin: Gesellschaft der Biedermeier.
30. Die Gemeindeversammlung beschließt den Bau eines Quartierschulhauses im Kapelerhof und die Planung einer Doppelturnhalle im Ländli. Für den Bau einer Kantonsschule wird die Gemeinde die Hälfte der Baukosten übernehmen. Außerdem wird den Behörden die Kompetenz erteilt, für die Verkehrssanierung die Liegenschaft Solcà zu erwerben. Der Steuerfuß wird wiederum auf 110 % angesetzt.
30. Von 1850—1950 hat die Bevölkerung im Bezirk Baden um 148,8 % von 21 544 auf 53 608 Einwohner zugenommen. In Baden um 321,7 % von 2745 auf 11 575, in Ennetbaden um 469 % von 451 auf 2566 und in Wettingen um 624,7 % von 1610 auf 11 667 Einwohner.

## DEZEMBER

1. 125jähriges Jubiläum des Männerchors Baden. Im Rahmen einer Feier im Kursaal erhält der Chor eine neue, von O. Kuhn entworfene Fahne. Die Jubiläumsschrift verfaßte Fritz Meinhold.
2. Schumann-Brahms-Abend im Musiksaal Altenburg, veranstaltet von den Wettinger Musikfreunden. Mitwirkende: Hilde Borel, Wien, Violoncello, Dora Zehnder, Violine, Heidi Schärer, Klavier.
3. Zum neuen Präsidenten des Nationalrates wird Dr. E. Renold, Aarau, Bürger von Dättwil, gewählt.
3. Aus den Verhandlungen des Gemeinderates: Laut bestehenden Vorschriften hat der Regierungsrat das ganze Wohngebiet von Baden, ausgenommen die Allmend, dem Obligatorium zum Einbau von Luftschutzräumen in Neubauten unterstellt.
7. Die Ortsbürgergemeinde schenkt der neuen Kantonsschule Baden den ganzen Bauplatz im Werte von einer halben Million Franken.
9. Weihnachtssoratorium von Joh. Seb. Bach in der ref. Kirche. Ausführende: Margrit Conrad-Amberg, Alt, Heinz Huggler, Tenor, Werner Ernst, Baß, Mitglieder des Kirchenchors «Cäcilia», des Männerchors Baden, des ref. Kirchenchors Baden und ein Orchester, Leitung: Ernst Schärer. Veranstalter: Konzertfonds Baden.
14. Die Gemeindeversammlung Ennetbaden genehmigt den Voranschlag für 1952 und beschließt einen Steuerfuß von 100 %.
23. und 30. Sternsingen in Wettingen.

23. Liturgische Weihnachtsfeier in der ref. Kirche Wettingen. Der Kirchenchor singt mit Heidi Beck, Sopran. An der Orgel: Heidi Schärner.
26. Gedenktag der Schlacht bei Dättwil vor 600 Jahren.
26. † Dr. h. c. Hch. Wild, Ing., 74jährig.
31. Ende Jahr zählt die Theatergemeinde 1789 Mitglieder.
31. Aus der Statistik des Zivilstandsamtes Baden pro 1951:  
Geburten: männlich 315, weiblich 311, total 626  
Auswärtige Geburten: männlich 34, weiblich 30, total 64  
Trauungen: 220, auswärtige Trauungen: 90  
Todesfälle: 200, auswärtige Todesfälle: 34
31. Der Lebenskostenindex hat 1951 keine großen Veränderungen erfahren und steht gegenwärtig auf 171 %.
31. Die diesjährige Schwimmbadsaison verzeichnet 137 992 Eintritte (Vorjahr: 163 567) und 36 597 Fr. Einnahmen (Vorjahr: 44 210 Fr.).
31. Die Badener Post hat vom 14. bis 31. Dezember 26 559 Pakete zugestellt, vom 17. bis 31. Dezember wurden 24 589 Pakete aufgegeben.

## JANUAR 1952

1. † Jak. Twerenbold-Knüsel, Ennetbaden, 88jährig.
7. HH. Pfarrer Schnetzler, Wettingen, wird zum Dekan des Kapitels Baden ernannt.
13. Matinée der Wettinger Musikfreunde im Musiksaal Altenburg. Vortrag von Domkapellmeister Joh. Fuchs, St. Gallen: Mozart als Kirchenmusiker. Mitwirkende: Mitglieder des Kammerchors Zürich.
13. Die Mitglieder der Behörden werden zur Jubiläumsaufführung der Aarauer Kantonschule in der «Linde» eingeladen.
15. Abbruch des Restaurants Felsenegg zur besseren Verkehrsübersicht.
18. † Frau Bertha Borsinger-Walser, Badhotel Blume, 72jährig.
28. † Max Hafen, 68jährig.
31. Das zweite reformierte Pfarrhaus in Wettingen kann bezogen werden.

## FEBRUAR

1. Die katholische Stadtkirche hat mit einem Grabrelief von Walter Squarise einen neuen künstlerischen Schmuck erhalten.
1. Die Gemeinde Wettingen zählt heute 12 000 Einwohner.
2. Starker Schneefall, bis 35 cm Höhe.
2. Das Schiff «Baden» ist zwischen Madeira und Las Palmas gestrandet.
3. † Alt Pfarrer und Dekan Fritz Leuthold-Trösch, 77jährig.
3. Als Nachfolger des in den Ruhestand tretenden Herrn H. Störi wird Herr R. Wettstein zum Bauverwalter gewählt.
7. In Aarau findet ein öffentliches Gespräch am runden Tisch über die Kantonschule Baden statt.
11. Orientierungs- und Diskussionsabend im Kursaal über die Badener Verkehrsprobleme.
12. Die Gemeindeversammlung Wettingen stimmt dem Voranschlag für 1952 zu und beschließt einen Steuerfuß von 125 %.
13. Vortrag von Dr. Eug. Diesel: Das Schicksal der Menschheit im Zeitalter der Technik. Veranstalterin: Gesellschaft der Biedermeier.
17. Konzert der Musikschule Baden in der Sebastianskapelle, Leitung Oswald Merkli.
17. Wettinger Musikfreunde: Orchesterkonzert im Musiksaal Altenburg. Solistin: Heidi Schärner, Klavier. Das Akademische Orchester Zürich spielt unter Leitung von Ernst Hess Werke von Bach, Mozart, Haydn.

18. † Frau Sophie Höchli-Frey, 77jährig.
21. Beginn der Badener Fastnacht mit der traditionellen Verbrennung des Füdli-bürgers.
24. Am Fastnachtssonntag durchzieht ein bunter Umzug mit Gruppen und Einzelmasken unter Beteiligung eines Wagens aus Frick die Stadt.
25. Beginn des Kadettenskilagers in Litzirüti und des Mädchenskilagers in Brambrüesch.

## M Ä R Z

2. Das Schweizervolk verwirft die Vorlage über das Hotelbauverbot.

Schweiz:	247 840 Ja	290 265 Nein
Kanton:	23 571 Ja	43 384 Nein
Bezirk Baden:	3 612 Ja	7 805 Nein
Stadt Baden:	616 Ja	1 537 Nein

Die kantonale Vorlage über den Bau einer Kantonsbibliothek wird ebenfalls abgelehnt.

Kanton:	30 479 Ja	37 750 Nein
Bezirk Baden:	4 449 Ja	7 086 Nein
Stadt Baden	895 Ja	1 258 Nein

Hingegen wird dem kantonalen Tuberkulosegesetz zugestimmt.

Kanton:	43 180 Ja	25 546 Nein
Bezirk Baden:	7 253 Ja	4 337 Nein
Stadt Baden:	1 451 Ja	730 Nein

3. Kontradiktorische Versammlung über das heißumstrittene Kraftwerk Rheinau, veranstaltet von der Neuen Helvetischen Gesellschaft und der Technischen Gesellschaft. Referent: Ing. Hirzel, Korreferent: Nationalrat Grendelmeier, Zürich.
3. Bei der diesjährigen Vergebung der eidgenössischen Kunststipendien wurde Frau S. Hänni-Bonzon ein Preis verliehen.
7. Sinfoniekonzert veranstaltet vom Konzertfonds Baden im Kursaal. Solist: Pierre Fournier, Violoncello. Das Winterthurer Stadtorchester spielt unter Leitung von Ernst Schärer Werke von Beethoven, Schumann und M. de Falla.
8. Die Firma Brown Boveri & Cie. AG. schenkt der Stadt Baden zwei Wappenscheiben. Diese wurden 1509 vom Luzerner Ritter Wernher von Meggen, dem damaligen Landvogt von Baden und seiner Gemahlin der St. Annakapelle gestiftet.
- 15./16. Matthäus-Passion von Joh. Seb. Bach in der Klosterkirche Wettingen. Solisten: Helene Fahrni, Sopran, Margrit Conrad-Amberg, Alt, Ernst Häfliger, Tenor, Felix Löffel, Baß, Fritz Mack, Baß. Mitwirkende: Frauenchor Brugg, Seminarchor, Kammerchor Wettingen, ein Knabenchor, Kammerorchester und Bläser des Tonhalleorchesters. Leitung: Karl Grenacher.
20. Aus dem Jahresbericht des Schweizerischen Metallarbeiterverbandes: In Baden sind 29 Betriebe dem Fabrikgesetz unterstellt. Beschäftigt werden darin 8785 Personen, davon 6484 männliche Erwachsene, 298 Jugendliche und 651 Lehrlinge, 1139 weibliche Erwachsene, 212 Jugendliche und 1 Lehrtochter.
- 22./23. Festliche Einweihung des neuen Kurtheaters. Ein Spezialbericht darüber findet sich in den vorliegenden Neujahrsblättern.
23. † Aug. Sandmeier, alt Bezirksamtmann, 68jährig.
26. Kammermusikabend der Wettinger Musikfreunde im Musiksaal Altenburg. Das Winterthurer Streichquartett spielt Werke von Beethoven, Willi Burkard und Dvorak.
27. † Josef Schmid-Frey, alt Großrat, 76jährig.

30. Eidgenössische Abstimmung über das Landwirtschaftsgesetz. Die Vorlage wird mit 480 852 Ja gegen 413 944 Nein angenommen.

Kanton:	36 357 Ja	36 012 Nein
Bezirk Baden:	5 139 Ja	7 311 Nein
Stadt Baden:	702 Ja	1 721 Nein

Das kantonale Straßenbaugesetz wird angenommen.

Kanton:	48 103 Ja	23 317 Nein
Bezirk Baden:	8 062 Ja	4 096 Nein
Stadt Baden:	1 946 Ja	651 Nein

Auch das kantonale Lehrlingsgesetz wird von den Stimmbürgern angenommen:

Kanton:	38 454 Ja	31 931 Nein
Bezirk Baden:	7 013 Ja	4 972 Nein
Stadt Baden:	1 407 Ja	847 Nein

## APRIL

1. Sehr starker Schneefall.
5. Im Jahre 1951 hatten die Hotels in Baden und Ennetbaden 223 080 Logiernächte zu verzeichnen, davon die Badehotels 104 572 und die Anstalten Schiff und Freihof 68 373. In der Saison vom 1. April bis 31. Oktober erreichte die Zahl der Logiernächte in den Badehotels 76 775, gegenüber 70 017 in der gleichen Zeit des Vorjahres.
19. An der heute eröffneten Mustermesse in Basel zeigen mehr als ein Dutzend Firmen von Baden und Umgebung ihre Erzeugnisse.
- 19.-30. Im neuen Kurtheater findet die Ausstellung «Gesundes Volk» statt.
20. Die Initiative der Partei der Arbeit auf Abschaffung der Warenumsatzsteuer wird mit überwältigendem Mehr abgelehnt.

Bund:	128 237 Ja	550 712 Nein
Kanton:	9 623 Ja	59 282 Nein
Bezirk Baden:	1 770 Ja	9 939 Nein
Stadt Baden:	290 Ja	1 955 Nein
22. Die Jahresrechnung der AHV schließt mit einem Überschuß von 478 Millionen Franken ab.
26. † Karl Keller, Landwirt Eichtal, 65jährig.
27. Dr. Otto Mittler feiert sein 25jähriges Jubiläum als Lehrer an der Bezirksschule.
28. Schulbeginn.
28. Übernahme des Erweiterungsbaues des neuen Wettinger Schulhauses.
28. Aus den Verhandlungen des Gemeinderates: Der Staatsbeitrag an die Erstellung der hydrotherapeutischen Abteilung im Städtischen Krankenhaus wird auf 29 738 Franken festgesetzt.
30. Die Staatsrechnung des Kantons Aargau schließt bei 86 995 269 Fr. Einnahmen und 86 915 963 Fr. Ausgaben mit einem Einnahmenüberschuß von 79 306 Fr. ab.

## M A I

1. Auf Grund einer Schätzung des Eidgenössischen Statistischen Amtes beträgt das Volkseinkommen im Jahre 1951 19,5 Milliarden Fr. Das Arbeitseinkommen erreicht die Summe von 11,7 Milliarden Fr., das Geschäftseinkommen 4 Milliarden Fr. und das Kapitaleinkommen 3,8 Milliarden Fr.
1. Erhöhung des Milchpreises von 49 auf 50 Rappen.



3. Schoeck-Konzert des Männerchors Baden im neuen Kurtheater. Solist: Ernst Häfliger, Tenor, am Klavier: Karl Grenacher, Leitung: Ernst Schaerer.
5. Die Viehzählung in Baden ergibt folgende Bestände: 30 Pferde, 65 Stück Rindvieh, 41 Schweine und 940 Hühner.
6. Der Hausverband BBC richtet einen offenen Brief an den Bundesrat. Darin wird von den verschiedenen Wirtschaftsgruppen ein Opfer zur Aufhaltung der Preis-Lohn-Spirale gefordert.
8. Als dankbarer Patient schenkt A. Werk, Glasmaler, dem Städtischen Krankenhaus ein Glasgemälde mit Widmung.
9. Die Firma AG. Brown, Boveri & Cie. macht der Universität Bern und der Universität Zürich eine Schenkung von je 100 000 Fr. Sie sollen dazu dienen, die Verwendungsmöglichkeiten des Betatrons zu erforschen.
- 9.-11. Tagung der Schweizerischen Gesellschaft für innere Medizin.
11. Klavierabend Klara Haskil in der Klosterkirche Wettingen mit Werken von Joh. Seb. Bach, Ludwig van Beethoven und Franz Schubert.
18. Die «Friedensopfer»-Vermögensinitiative der Sozialdemokratischen Partei wird vom Schweizervolk abgelehnt.
 

Bund:	328 275 Ja	421 764 Nein
Kanton:	32 736 Ja	38 000 Nein
Bezirk Baden:	5 456 Ja	6 815 Nein
Stadt Baden:	1 031 Ja	1 331 Nein
21. † Gustav Strittmatter, alt Baumeister, 77jährig.
22. Auffahrtstag. S. E. Bischof Franziskus von Streng spendet den Kindern von Baden die heilige Firmung.
24. † Othmar Blunski, alt Hotelier, Ennetbaden, 93jährig.
25. 400 Aargauer und Aargauerinnen aus der ganzen Schweiz treffen sich zu einer Landsgemeinde in Baden.
25. und 27. Die Wettinger Seminaristen führen im neuen Kurtheater unter der Regie von H. P. Meng Molières Stück «Der Bürger als Edelmann» auf.
30. Der Personalbestand der Firma AG. Brown, Boveri & Cie. beträgt Ende April 10 777 Personen, 8438 Arbeiter und 2339 Angestellte. Die Firma spendet der Stiftung Pro Argovia den Betrag von 10 000 Fr.

## JUNI

1. Anlässlich seines 82. Geburtstages schenkt Carl Dosenbach der Stadt vier Ölgemälde.
6. Die Orchestergesellschaft führt im Kursaal ein Sinfoniekonzert durch. Es werden Werke von Händel, Mozart und Boccherini gespielt. Solist ist Konrad Hirzel, Violoncello. Die Leitung hat Robert Blum.
8. † Frau Witwe Berta Gideon, die älteste Einwohnerin, 99jährig.
10. Die Weltmeisterschaften im Handball finden dieses Jahr in der Schweiz statt. Das Spiel Spanien-Schweden wird auf dem Scharten durchgeführt.
13. Gemeindeversammlung in Baden. Die Verwaltungsrechnung 1951 schließt mit einem Überschuß von 1200 Fr. ab. Die Versammlung wird über die Verkehrsfrage orientiert. Es stehen sich zwei Projekte gegenüber, die noch gründlich geprüft werden müssen. Für die Reparatur der Heizungsanlage in der Burghalde werden 45 000 Fr. und für Renovationsarbeiten am Landvogteischloß sowie für einen Landankauf 80 000 Fr. bewilligt. Die Kantonsschulfrage ist noch nicht abgeklärt.
13. Gemeindeversammlung in Wettingen. Die Rechnungen 1951 werden genehmigt. Für den Ausbau des elektrischen Leitungsnetzes werden 220 000 Fr. und für den Projektwettbewerb zum Bau eines neuen Schulhauses 20 000 Fr. bewilligt.

14. Ortsbürgerlicher Waldumgang.
15. Das Hotel Waage wird abgebrochen.
15. Die Rechnung der Theatergemeinde schließt per 1951 mit einem Überschuß von 3092 Fr. ab.
16. Der Große Rat beschließt für den Bau eines kantonalen Kinderspitals in Aarau einen Kredit von 3,8 Millionen Fr.
16. Die Firma AG. Brown, Boveri & Cie. schließt im Geschäftsjahr 1951 mit einem Reingewinn von 5 936 844 Fr. ab. Es wird eine Dividende von 8 % ausbezahlt. 1 Million Fr. werden dem allgemeinen Reservefonds zugewiesen, 2 660 905 Fr. werden auf neue Rechnung vorgetragen. Zu Lasten der Gewinn- und Verlustrechnung werden dem Arbeiterhilfsfonds 1 500 000 Fr., der Beamtenpensionskasse 1 000 000 Franken und einer neugeschaffenen Arbeitsbeschaffungsreserve 3 000 000 Fr. zugewiesen. – Die Firma baut ein neues Gemeinschaftshaus im Martinsberggut.
16. Der Bahnhof Baden hat im Vorjahr 492 900 Billette im Totalbetrag von 7,97 Millionen Fr. ausgegeben.
- 20./21. 150-Jahrfeier der Kantonsschule Aarau. Gründung der Stiftung Pro Argovia.
24. Gemeindeversammlung in Ennetbaden. Die Rechnung schließt mit einem Passivsaldo von 13 290 Fr. ab.
27. Die Ortsbürgergemeinde Baden beschließt einen Landankauf in Spreitenbach.
27. † Arthur Stöcklin, 61jährig.
- 28.–6.7. Theaterwoche. Im Theater finden verschiedene Vorstellungen statt. Der Thespiskarren zieht durch die Stadt, und auf dem Schulhausplatz wird ein Volksfest abgehalten. Im Kursaal ist Theaterball.
29. Serenade im neugestalteten Hof des Klosters Wettingen. Solist: Marcel Saillet, Oboe, das Wettinger Kammerorchester spielt unter Leitung von Karl Grenacher Werke von Hassler, Purcell, Albinoni und Cimarosa.
30. † Frau Frieda Reinle-Welti, 76jährig.  
Anhaltend große Hitze, bis 34 Grad im Schatten.
30. Die Badener Postämter wiesen 1951 einen Kassenumsatz von 245 983 000 Fr. auf.

## JULI

2. Höchster Thermometerstand in Baden bei 37 Grad.
- 5.–7. Ausstellungszug in Baden anlässlich des 100jährigen Jubiläums der elektrischen Nachrichtenübermittlung in der Schweiz.
6. Die Vorlage über die Rüstungsfinanzierung wird vom Schweizervolk bei nur 43 % Stimmbeteiligung abgelehnt.

Bund:	256 035	Ja	352 205	Nein
Kanton:	29 842	Ja	35 301	Nein
Bezirk Baden:	5 079	Ja	5 983	Nein
Stadt Baden:	1 126	Ja	909	Nein

Dagegen wird die kantonale Vorlage über die Mitgliederzahl des Großen Rates angenommen.

Kanton:	29 968	Ja	29 578	Nein
Bezirk Baden:	5 179	Ja	4 763	Nein
Stadt Baden:	1 055	Ja	687	Nein

Für den zurückgetretenen Regierungsrat Rüttimann wählt das Aargauervolk Dr. Hausherr, Stadttammann in Bremgarten. — Als Mitglied der Bezirksschulpflege wird Herr Hans Wüthrich, Ing., gewählt.
- 7., 8., 10. Schlußkonzerte der Musikschule in der Sebastianskapelle.
8. † Frau Hedwig Schneider-Spuhler, Ennetbaden, 69jährig.
8. Der erste Regen nach langer Hitze wirkt wohltuend.



13. Der erste Spatenstich für den Bau der katholischen Kirche St. Antonius in Wettingen wird getan und der Bauplatz eingeseget.
22. † Louis Brandeis, 73jährig.
30. † Fritz Burgherr, 57jährig.

## AUGUST

1. Bundesfeier. In Baden spricht Dr. Hans Gebhart, in Ennetbaden Herr Kupper, Ing., und in Wettingen Kantonsrat Hans Wolfermann, Zürich.
1. Der neue Kindergarten im Meierhofquartier ist fertiggestellt.
16. Serenade im Hof des Klosters Wettingen. Ausführende: Der Seminarchor und Instrumentalschüler des Seminars. Leitung: Karl Grenacher. Es werden Werke von Schumann, Huber, Schoeck, Bartok, Wehrli und Hindemith aufgeführt.
16. Das Museum im Landvogteischloß ist nach teilweiser Innenrenovation dem Besuch wieder freigegeben. Gleichzeitig wird eine Hermann-Hesse-Ausstellung eröffnet, die von Herrn F. X. Münzel veranstaltet und aus seiner Sammlung reich dotiert wurde.
19. † Franz Xaver Markwalder, Hotelier, 68jährig.
20. Die Neuanlage des Kurparkes ist beendet. Die «Badende» von Ed. Spörri hat ihren bleibenden Platz beim Bassin gefunden.
26. Gästeabend im Kursaal zu Ehren von Hermann Hesse, dem treuen Badener Kurgast. Vortrag von Dr. U. Münzel, musikalisch umrahmt durch Darbietungen von Karl Grenacher und Margrit Conrad-Amberg.
29. † Eva Krissler-Brunner, 61jährig.
30. Schwere Gewitter in den Abendstunden über Baden und Umgebung. Große Schäden an Straßen, Gärten und Reben, besonders in Ennetbaden und am Lägernsüdhang.
30. Das Volksheilbad Freihof hat im Jahre 1951 2026 Patienten an 44 035 Pflegetagen beherbergt. Die Jahresrechnung schließt mit 1647 Fr. Überschuf ab.

## SEPTEMBER

- 2./3. Ausmarsch der Kadetten in die Gegend von Sempach.
5. Konzert des Münchner Domchors unter Leitung von Monsignore Ludwig Berberich in der katholischen Stadtkirche.
5. Heute vor 75 Jahren wurde die Nationalbahn-Strecke Wettingen-Suhr-Zofingen eröffnet.
- 28./8.10. Gemäldeausstellung des österreichischen Malers Ernst Reischenboeck im Lokal der veranstaltenden Gesellschaft der Biedermeier.
30. Der Lebenskostenindex beträgt Ende Monat 171,6 %.

Die Beschäftigungslage kann gegenwärtig als gut bezeichnet werden. Sie hat sich in der Textilindustrie wesentlich gebessert. Im September wurden 14 Ganzarbeitslose und 16 Teilarbeitslose gemeldet.

Die diesjährige Obst- und Kartoffelernte ist reich ausgefallen, und die Traubenernte scheint ein gutes Weinjahr zu versprechen.

*Werner Wullschleger*